



Bozen/ Bolzano, 03.09.2020

Bearbeitet von / redatto da:  
Birgit Biasion  
Tel. 0471 411806  
birgitl.biasion@provinz.bz.it

ETI S.a.S di Cappadozzi & C.  
Sellajoch 2  
39048 Wolkenstein

Gemeinde Wolkenstein  
Via Nives, 14  
39048 Selva di Val Gardena

Zur Kenntnis: Amt für Landschaftschutz  
Per conoscenza: Rittnerstraße 4  
39100 Bozen

Forstinspektorat Brixen  
Regensburgeralle 18  
39042 Brixen

**Erhöhung der Förderleistung der Aufstiegsanlage „Passo Sella - Sasso Levante“ in der Skizzone Monte Pana- Ciampinoi- Sellajoch  
Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)**

**Aumento di portata dell'impianto di risalita „Passo Sella - Sasso Levante“ nella zona sciistica Monte Pana- Ciampinoi- Passo Sella - Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)**

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt;

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17;

Die von Dr. Peter Stuflesser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato dal Dr. Peter Stuflesser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die Merkmale des Projektes sowie die potentiellen **Umweltauswirkungen** auf:

Lo studio preliminare ambientale indica le caratteristiche ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- Es handelt sich um die Erhöhung der Förderleistung des bestehenden kuppelbaren 8er Sessellift „Passo Sella - Sasso Levante“ in der Skizzone Monte Pana - Ciampinoi – Sellajoch von derzeit 2.199 auf 2.600 Personen/Stunde.
- Die Erhöhung der Stundenförderleistung wird durch die Erhöhung der Fahrgeschwindigkeit erreicht. Diese wird von 4,2 m/s auf 5 m/s erhöht.

- Si tratta dell'aumento di portata della esistente seggiovia a 8 posti ad ammorsamento automatico Passo Sella - Sasso Levante“ nella zona sciistica Monte Pana- Ciampinoi- Passo Sella da 2.199 a 2.600 persone/ora.
- L'aumento della portata oraria viene raggiunto tramite l'aumento della velocità dell'impianto, che sale da 4,2 m/s a 5 m/s.



- Es sind weder Grabungsarbeiten noch andere bauliche Arbeiten vorgesehen.
- Die Umsetzung der geplanten Erhöhung der Förderleistung bringt keine nachhaltigen, negativen Veränderungen der Umwelt im Vergleich zum bestehenden Zustand.
- Da nicht mit nennenswerten negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu rechnen ist, sind keine Ausgleichsmaßnahmen vorgesehen.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Daher unterliegt oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren**.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt  
und Klimaschutz

- Non sono previsti ne lavori di scavo ne lavori costruttivi.
- La realizzazione del progettato aumento di portata non porta a un persistente peggioramento dell'ambiente in confronto alla situazione esistente.
- Visto che non si aspettano impatti negativi significativi, non sono previsti opere di compensazione.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. Pertanto il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

Il direttore dell'Agenzia provinciale per  
l'ambiente e la tutela del clima

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 82af10

unterzeichnet am / sottoscritto il: 03.09.2020

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 03.09.2020 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 03.09.2020